

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **28 (1910)**

Heft 15

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6  
 2tes Semester . . . 3  
 Ausland: Zuschlag des Porto  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden  
 Preise einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
 Suisse: un an . . . fr. 6  
 2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
 Etranger: Plus frais de port  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux.  
 Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

**Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages**

### Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Rückruf von Banknoten. — Rappel de billets de banque. — Kraftloserklärung einer Handelsausweisakte. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Wochensituation der Schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisse. — Variations du taux de l'escompte en 1909. — Seeschiffahrtverkehr. — Metallmarkt. — Ausstellungen. — Expositions. — Schweizerischer Arbeitsmarkt. — Welt-Seidenproduktion. — Post-scheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### „CONCORDIA“, Cölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Cöln.

Zu unserm Generalvollmächtigten für die Schweiz und zum Träger unseres schweizerischen Hauptdomizils haben wir die Herren **Teuscher & Artigue** in Neuchâtel ernannt, deren Firma an Stelle der erloschenen Firma Bourquin & Cie. getreten ist. Die den Herren Bourquin & Cie. in Neuchâtel unterm 1. April 1909 erteilte Vollmacht als unsere Generalvollmächtigte für die Schweiz und Träger unseres schweizerischen Hauptdomizils ist hierdurch erloschen. (D. 7)

Cöln, den 14. Januar 1910.

„Concordia“, Cölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft:  
 Senden. Hensel.

#### Gothaer Lebensversicherungsbank auf Gegenseitigkeit zu Gotha.

Zum Domizilträger für den Kanton Neuchâtel wurde an Stelle des bisherigen Herrn **Marc Moret**, Advokat, in La Chaux-de-Fonds, ernannt.

Basel, den 17. Januar 1910.

Namens der Gothaer Lebensversicherungsbank auf Gegenseitigkeit:  
 (D. 8) Wilh. Bufe.

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

#### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzubringen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Strafolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Strafolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhöhen

#### Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno il loro debito entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termini di legge. Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanzen der Gläubiger können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhöhen

#### Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (146\*)

Gemeinschuldner: **Wild-Lavater, Gottfried**, Techniker, an der Poststrasse, in Richterswil.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1909.  
 Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
 Eingabefrist: Bis 7. Februar 1910.

#### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (120\*)

Gemeinschuldner: **Huggenberger, Eduard**, von Adlikon, Bauunternehmer, an der Tellstrasse Nr. 4, in Winterthur.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1910.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Januar 1910, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes.  
 Eingabefrist: Bis 19. Februar 1910.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (112\*)

Gemeinschuldner: **Karrer, Otto**, Apotheker, von Teufenthal, in Biel, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma **Otto Karrer, Apotheker**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1910.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Januar 1910, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungsort im Amthaus in Biel.  
 Eingabefrist: Bis 19. Februar 1910.

#### Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (140)

Failli: **Chapatte, Jules**, aubergiste aux galeries du Pichoux, à Undervelier.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1910.  
 Première assemblée des créanciers: Jeudi, 20 janvier 1910, à 11 heures du matin, au bureau de l'office des faillites de Delémont.  
 Délai pour les productions: 18 février 1910.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement du Lac à Morat (121)

Failli: **Julmy, Franz**, Hôtel du Lion, à Morat.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1910.  
 Première assemblée des créanciers: Mercredi, le 26 janvier 1910, à 10 heures du jour, en salle du tribunal, à Morat.  
 Délai pour les productions: 21 février 1910.

#### Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (122)

Gemeinschuldner: **Moser, Emil**, zum Oberberg, in Neuhausen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1910.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Januar 1910, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes in Schaffhausen.  
 Eingabefrist: Bis 19. Februar 1910.

#### Kt. Thurgau Betreibungsamt Frauenfeld (133)

Gemeinschuldnerin: **Portlandementfabrik Frauenfeld A. G.**, in Frauenfeld.  
 Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1910.  
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Januar 1910, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus Frauenfeld.  
 Eingabefrist: Bis 20. Februar 1910.

#### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (111)

Fallito: **Spanazzi, Augusto**, già in Lugano.  
 Data della dichiarazione del fallimento: 11 gennaio 1910.  
 Liquidazione per procedura sommaria (articolo 231).  
 Termine per le insinuazioni: 9 febbraio 1910.

#### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (114)

Failli: **Friedrich, Nicolas**, aubergiste, à la Clef, près de St-Imier.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 29 janvier 1910.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (125/26)

Faillis:  
**Brand, Ami**, cafetier, à Dardagny.  
**Mehl, Hermann**, fabricant de lessive, aux Promenades, Carouge.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 29 janvier 1910.

#### Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (119)

Faillite: **Kaspar-Messerli, Frida**, à Morges.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 29 janvier 1910.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (127/28)

Faillis:  
**Perret, Eugène**, ex-cafetier, Rue de la Croix d'Or.  
**Ve Carquillat et fils**, fabricants, La Bâtie sur Versoix.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 29 janvier 1910.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Sospensione della procedura.**

(L. E. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera. (117)  
Fallita: Restelli, ved. fu Giovanni, in Biasca.  
Data del decreto: 22 settembre 1909 e 5 gennaio 1910.

**Verteilungstabelle und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.**

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Glarus** Konkursamt des Kantons in Glarus. (131)  
Gemeinschuldner: Popp-Eber, G., in Glarus.  
Auflagefrist: Vom 19. bis 29. Januar 1910.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (130)  
Gemeinschuldnerin: Elsässer-Hunn, Baugeschäft, Badenerstrasse Nr. 298, in Zürich III.  
Datum des Schlusses: 14. Januar 1910.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Konkursamt Hinterland in Herisau. (143)  
Gemeinschuldner: Züst, Adolf, Maler, in Herisau.  
Datum des Schlusses: 15. Januar 1910.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Sargans in Wangs. (123)  
Gemeinschuldnerin: Firma Witwe Flückiger, z. Bazar, in Sargans.  
Datum des Schlusses: 17. Januar 1910.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites de Neuchâtel. (132)  
Failli: Huguenin, Eugène, ancien négociant, à Neuchâtel.  
Date de la révocation: 18 janvier 1910.

**Ct. de Genève** Tribunal de première instance de Genève. (136)  
Failli: Jacquemard, Camille, entrepreneur, Terreaux du Temple, à Genève.  
Date de la révocation: 15 janvier 1910.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Uster. (145\*)  
Aus dem Konkurse des Vöser, Emil, mech. Heuschneidererei, in Uster werden auf öffentliche Steigerung gebracht:

1) Montag, den 21. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Usterhof, in Uster:  
a. 26 Aren 45 m<sup>2</sup> Bauland, in Rennefeld, an der Bahnstrasse, in Uster gelegen.  
b. 6 Aren Waldung im Lochholz, Banne Sulzbach.  
2) Dienstag, den 22. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Hirschen, in Egg. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Nr. 686, für Fr. 18,200 asssekuriert, mit ca. 6 Aren Land, als Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in der Langwies-Egg gelegen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. Februar a. c. an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn** Konkursamt Kriegstetten. (137)  
Aus der Konkursmasse des Glutz-Frey, Alfred, Urs Josefs, Weinhändler, von und in Derendingen, wird Mittwoch, den 16. Februar 1910, nachmittags 3 Uhr, im Steigerungsobjekt selbst an erste Zwangssteigerung gebracht:

1) Hyp.-Buch Derendingen Nr. 296, Gasthof zum «Rössli», 15 a 10 m<sup>2</sup> Hofstatt, gesch. Fr. 755, Wohnstock und Wirtshaus Nr. 182, Fr. 29,700, Scheune Nr. 304, Fr. 6400, Wohnhaus Nr. 209, Fr. 3700, Zubehörden zu Nr. 182 (Wirtschaftsmobiliar), Fr. 4123.10, Totalschätzung: Fr. 44,678.10, konkursamtliche Schätzung: Fr. 46,000.  
2) Die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. Februar 1910 an auf dem obgenannten Amte zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Nyon. (118)

**Deuxième enchère — Campagne de „La Lignière“**

L'office des faillites de Nyon donne avis que le mardi, 15 février 1910, à 3 heures après-midi, au Café de la Gare, à Gland, il sera procédé à la vente juridique de la campagne de La Lignière, rière Gland, provenant de la faillite de Comte, Auguste, marchand de bestiaux.

Les conditions de vente seront déposées à l'office dès le 1<sup>er</sup> février 1910. Cette campagne consiste en bâtiment, ayant logement et toutes les dépendances d'une grande exploitation agricole, vignes, prés, champs et bois d'une superficie de 33 hectares 86 ares (75 poses vaudoises).

Taxe cadastrale: Fr. 172,635.  
Taxe d'expert: Fr. 100,256.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève. (129)  
Le mardi, 25 janvier 1910, à 10 heures du matin, Place des Volontaires, 2, Coulouvrenière, aura lieu la vente aux enchères publiques, au comptant, des mobilier, agencement, outillage d'une fabrique de cadrans.

**Kt. Zürich** Betreibungsamt Zürich I. (134)  
**Grundpfandverwertung. — T. Steigerung.**

(B.-G. 138; 41 u. 35)

Gemeinschuldner: Söldner, Franz Xaver, Schneidermeister, Löwenstrasse Nr. 9, Zürich.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: 15. März 1910, nachmittags 4 Uhr, im Gantlokal, Amtshaus zum «Rüden».  
Eingabefrist: Bis 7. Februar 1910.  
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 5. März 1910 an.  
Grundpfand: Das Wohnhaus Löwenstrasse 9, in Zürich I, unter Nr. 573 für Fr. 123,200 asssekuriert, mit einem Grundflächeninhalt von 250,29 m<sup>2</sup> und 173,38 m<sup>2</sup> Hofraum, Kat.-Nr. 437, Grundplanblatt 55-2. Grenzen und Servituten laut Grundprotokoll.  
An die Kaufsumme hat der Käufer bei der Steigerung Fr. 2000 bar zu bezahlen.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 296—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbeanzuenden Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre reconnaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** Konkurskreis Wädenswil. (101\*)

Schuldner: Hofmann, Karl, Käsehandlung en gros, Au-Wädenswil.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 8. Januar 1910.  
Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. E. Barich, in Wädenswil.  
Eingabefrist: Bis 4. Februar 1910, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 19. Februar 1910, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Engel, in Wädenswil.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 9. Februar 1910 an beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** Konkurskreis Zürich. (138)

Die dem Lehner, Aug., Konditor, Usterstrasse 11, in Zürich I, durch Beschluss des Bezirksgerichtes III. Abteilung vom 15. November 1909 bewilligte Nachlassstundung von zwei Monaten ist durch Gerichtsbeschluss vom 12. Januar 1910 um einen Monat, das heisst bis zum 14. Februar 1910, verlängert worden.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. L. Peyer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 69, zur «Trüllex», Zürich I.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne** Président du tribunal de Courtelary. (124)

Débitur: Furrer, Adolphe, aubergiste au Sergent, montagne du droit de Villeret.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 27 janvier 1910, à 11 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 308)

(L. P. 308.)

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (135)

Mit Beschluss vom 30. Dezember 1909 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abt., den von der Kommanditgesellschaft Hupp & Cie, Armaturenfabrik, Ankerstrasse 110, in Zürich III, im Konkurse proponierten Nachlassvertrag zu 45%, wovon die restlichen 20% sofort nach rechtskräftiger Bestätigung des Nachlassvertrages zu entrichten sind, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig geworden und wird hiemit öffentlich bekannt gemacht.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Delémont

1910. 17 janvier. La Fabrique de chaux vive pure pour l'industrie chimique à St Ursanne, société anonyme qui a son siège à Delémont (F. o. s. du c. de 19 novembre 1907, n° 286, page 1973), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1910, apporté les modifications suivantes au statut: La raison sociale sera désormais Fabrique de chaux de St Ursanne. La société pourra aussi s'occuper de tous autres produits se rattachant à l'industrie des chaux et ciments. L'inscription faite antérieurement ne subit aucune autre modification.

Bureau Laufen

15. Januar. Die Weiss-Cement Liesberg, A. G. (Société anonyme des Ciments blancs de Liesberg), mit Sitz in Liesberg (S. H. A. B. Nr. 339 von 1903, pag. 1353) hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Oktober 1909 aufgelöst. Als Liquidatoren wurden ernannt: César Ehrsam-Gressly, Kaufmann, von und in Solothurn; Dr. Gaston Chatenay, von Neuenburg, in Lausanne, welche Kollektivunterschrift führen werden. Sämtliche Aktiven und Passiven sowie Rechte und Pflichten werden übernommen von «Cement- und Kalkwerk Liesberg A. G. (vormals Gebr. Gressly, Martz & Cie.)» in Liesberg.

Granbünden — Grisons — Grigioni

1910. 15 gennaio. La ditta Locatelli Luigia, Carminati & Cie., a Poschiavo, vendita al minuto di comestibili e osteria (F. u. s. di c. del 26 marzo 1903 et del 28 gennaio 1898), è cancellata d'ufficio per causa partenza di tutti i soci.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1910. 11. Januar. Der Inhaber der Firma E. Salzmann, Fabrikation und Verkauf von Arbeiterkleidern und Handel in Manufakturwaren in Amriswil, Ernst Salzmann, von Eggwil (Kt. Bern) (S. H. A. B. Nr. 214 vom 25. August 1909, pag. 1467) ändert die Firma ab in Confectionshaus E. Salzmann und verzeigt als Natur des Geschäftes: Hut- und Kleiderhandlung.

14. Januar. Unter der Firma Società Cooperativa mit Sitz in Kreuzlingen und unbeschränkter Dauer, hat sich am 14. September 1909, unter den möglichst den Gewerkschaften angehörenden italienischen



Arbeitern eine Genossenschaft gebildet, die den Zweck hat, das Genossenschaftswesen nach sozialistischen Prinzipien zu fördern und praktisch auszuführen. Mitglied der Genossenschaft wird, wer wenigstens einen Anteilschein zu Fr. 5 erwirbt, welcher nicht verzinst wird. Jedes Mitglied kann eine unbeschränkte Zahl solcher Anteilscheine erwerben, jedoch ohne sein Stimmrecht zu vergrössern. Die Anteilscheine sind nicht übertragbar. Die Genossenschaft verkauft nur gegen bar. Jedes Mitglied hat bei der Genossenschaft Kredit bis zum Werte der erworbenen Anteilscheine. Die Mitgliedschaft und damit auch jeder Anspruch auf die Genossenschaft mit Ausnahme der Rückzahlung des Betrages der Anteilscheine, erlischt durch schriftlich erklärten Austritt; durch den von der Generalversammlung beschlossenen Ausschluss und durch Tod. Mit Ausnahme des Betrages der Anteilscheine eines Mitgliedes können Rechte und Ansprüche an die Genossenschaft in keiner Weise geltend gemacht und unter keinem Rechtstitel auf Dritte übertragen werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch das offizielle Organ «L'Avénire del Lavoratore» in Lugano und die Einladungen durch Anschlag in den Genossenschaftslokalen. Die Rückzahlung der Anteilscheine erfolgt nach Verlosung unter denjenigen Mitgliedern, die im Laufe des Semesters die Rückzahlung verlangt haben. Die Genossenschaft kann aufgelöst werden, wenn ein Verlust von 50 % des in Anteilscheinen angelegten Kapitals konstatiert wird und mindestens  $\frac{2}{3}$  der Anwesenden dafür stimmen. Nach Begleichung aller Verbindlichkeiten soll ein allfällig vorhandenes Vermögen dem Verein oder den Vereinen zukommen, die mit Zuwendungen aus den Ueberschüssen bedacht worden sind. Sollte einer dieser Vereine nicht mehr bestehen, so fällt der für denselben bestimmte Teil dem Verbandsverein zu, dem der betreffende Verein angehörte. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung; der aus 7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat; die Rechnungsrevisoren und die Angestellten. Der Verwaltungsrat vertritt die Genossenschaft nach aussen. Der Aktuar und ein vom Verwaltungsrat bestimmtes Mitglied führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Genossenschaft durch kollektive Zeichnung. Der Verwaltungsrat (Vorstand) besteht aus: Remigio Ricchi, von Bergamo, Präsident; Ruggero Melinelli, von Perugia, Aktuar; Attilio Buonagiunti, von Verona, Kassier; Carlo Carnelli, von Milano; Luigi Brevedello, von Crespano Veneto; Silvano di Lorenzo, von Ascoli Piceno, und Semplice Capriotti, von Teramo, Beisitzer; sämtliche vom Königreich Italien und wohnhaft in Kreuzlingen.

15. Januar. Inhaber der Firma **Jac. Brüllmann** in Andwil ist Jakob Brüllmann, von Mühlebach, in Andwil. Verlag christlicher Zeitschriften. Ansichts-, Glückwunsch- und Trauerkarten.

#### Waadt — Vand — Vand

Bureau de Cully

1910. 12. Januar. D'un extrait des procès-verbaux de la Société de Laiterie de Cully à Cully (F. o. s. du c. des 24 février 1884, 4 mai 1899, n<sup>o</sup> 151, page 608), il résulte que cette association a composé son comité de: Charles Borgognon, président; Alois Regamey, secrétaire; Auguste Pellet, Victor Parisod, membres; tous à Cully.

Bureau d'Orbe

17. Januar. Le chef de la maison **Armand Deriaz**, à Baulmes, est Armand-Alphonse-Victor, fils de feu Alphonse Deriaz, de Baulmes, y domicilié. Genre de commerce: Photographie, édition de cartes postales illustrées.

Bureau de Vevey

14. Januar. Rodolphe, fils de Jean-Rodolphe Marti, de Langenthal, domicilié à Montreux (Le Châtelard), et Maxime, fils de Joseph Chiara, de Savino, Borgo-Sesia (Italie), domicilié à Clarens, Le Châtelard, ont constitué sous la raison sociale **Marti et Chiara**, une société en nom collectif. dont le siège est à Montreux (Le Châtelard), et qui a commencé le 15 octobre 1909. Genre de commerce: Gypserie et peinture; enseignes; papiers peints. Ateliers: A Clarens, Le Châtelard, Rue des Vergers n<sup>o</sup> 5, et à Montreux, Les Planches, Rue de l'Eglise Catholique. Bureau: Le Châtelard, Avenue des Alpes n<sup>o</sup> 58. La société n'est valablement engagée que par la signature collective des deux associés.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 11. Januar. Dans son assemblée générale du 9 février 1909, la Société du manège de **La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 juin 1896, n<sup>o</sup> 154, et 28 mars 1907, n<sup>o</sup> 78), a nommé membre du comité, en remplacement de Etienne Bolle-Landry, démissionnaire: Ernest Villars, d'Évilard (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel signera au nom de la société avec deux autres membres du comité.

13. Januar. La société le **Lien national**, groupement d'activité chrétienne, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 janvier 1908, n<sup>o</sup> 18), dans son assemblée générale du 5 octobre 1909 a révisé son règlement sur les points suivants: 1<sup>o</sup> Il a été ajouté aux membres actifs, honoraires et auxiliaires, une classe de membres externes assimilés aux membres actifs quant au paiement des cotisations; 2<sup>o</sup> le nombre des membres du comité a été porté à neuf, néanmoins la société continue à être obligée vis-à-vis des tiers par la signature collective de trois membres du comité. L'assemblée générale a en outre appelé à la présidence pour l'année 1909/1910: Ernest Maire, commis, à La Chaux-de-Fonds. Elle a désigné comme autres membres du comité les huit personnes suivantes qui se sont répartis les charges en assemblée du comité du 9 octobre 1909 comme suit: Vice-présidents: E. Quartier la Tente, pasteur, et Marcel Schneider, régleur; caissier: Emile Huguenin, monteur de boîtes; secrétaire-correspondant: Jules Laederer, commis; secrétaire-archiviste: Wilfried Bloch, remonteur; assesseurs: Charles Kurt, bottier; Willy de Corswant, pasteur, et Paul Tissot, commis; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

14. Januar. La société en commandite par actions **Georges Favre-Jacot et Co.**, au Locle (F. o. s. du c. des 28 juillet 1896, n<sup>o</sup> 212, page 876; 23 janvier 1904, n<sup>o</sup> 24, page 95; 6 octobre 1904, n<sup>o</sup> 380, page 1518, et du 6 octobre 1905, n<sup>o</sup> 396, page 1581), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 8 janvier 1910, apporté une modification aux statuts. La raison sociale sera désormais: En français: **Fabriques de Montres Zenith, Georges Favre-Jacot et Co.**; en allemand: **Zenith-Uhren-Fabrik, Georges Favre-Jacot et Co.**; en anglais: **Zenith-Watch Co., Georges Favre-Jacot et Co.** Les inscriptions faites antérieurement ne subissent aucune modification.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14. Januar. Louise-Bertha Grosclaude étant décédée, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **von Almen et C<sup>ie</sup>**, à Fleurier (F. o. s. du c. du 13 avril 1904, page 605).

14. Januar. Le chef de la maison **Fritz Zurbuchen**, aux Verrières, est Fritz-Emile Zurbuchen, des Verrières, y domicilié. Genre de commerce: Commerce de détail. Bureaux: Aux Verrières.

#### Genève — Genève — Genève

1910. 15. Januar. La raison **F. Contradi**, chapellerie à l'enseigne: «Chapellerie de la Croix d'Or», à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1887, page 552), est radiée ensuite de remise de commerce.

15. Januar. Le chef de la maison **A. Deperraz**, à Genève, commençant le 16 janvier 1910, est Alexis Deperraz, soit Deperraz, de Fillinges (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce de chapellerie et modes, à l'enseigne: «Chapellerie de la Croix d'Or». Magasin: 16, Rue de la Croix d'Or et 2, Rue d'Enfer.

15. Januar. Le chef de la maison **L. Wormser**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> février 1909, est Louis Wormser, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Marchand-tailleur. Locaux: 25, Rue Kléberg.

15. Januar. La société en commandite **C. Amez-Droz et C<sup>ie</sup>**, fabrication d'horlogerie et bijouterie, à l'enseigne et sous-titre: «Compagnie Alpine d'horlogerie (Alpine Watch Co<sup>ie</sup>)», à Genève (F. o. s. du c. du 30 novembre 1908, page 2035), est déclarée dissoute dès le 2 mars 1909. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette société est radiée. La procuration conférée à Frédéric-Louis Amez-Droz est éteinte.

15. Januar. La raison **Conrad Furrer**, filature de rotins, à Genève (F. o. s. du c. du 31 août 1909, page 1497), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

15. Januar. Sous la dénomination de **Société Générale Diamond-Calypsol**, il s'est constitué une société anonyme ayant pour objet l'exploitation et les applications du système de graissage dénommé «Diamond Calypsol» et le commerce de tous lubrifiants en général, tant en Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, qu'en Hollande, Russie, Finlande, Suisse, Italie, Espagne et Portugal et dans tous autres pays pour lesquels la concession deviendrait la propriété de la société. La société peut édifier ou reprendre tous établissements industriels pour la manipulation ou la fabrication de ses produits et acquérir ou prendre à bail tous immeubles nécessaires à ses services. Elle peut acquérir et exploiter tous brevets ou licences de brevets, ainsi que tous procédés ou secrets de fabrication ressortissant à son objet; elle peut s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription, de participation, d'intervention financière ou autrement dans toutes entreprises ou sociétés existantes ou à créer, dont l'objet serait analogue ou connexe, ou dont le concours serait de nature à faciliter son exploitation, sa fabrication ou l'écoulement de ses produits. La société peut faire toutes opérations industrielles, commerciales et financières, se rattachant directement ou indirectement, en tout ou en partie à l'une ou l'autre branche de son but. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 6 janvier 1910. Le capital social est fixé à un million cinq cent mille francs (fr. 1,500,000), divisé en 3000 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 7 membres nommés pour 4 ans et rééligibles. Elle est valablement représentée par deux administrateurs signant conjointement. Le conseil peut déléguer ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres, ainsi qu'à un ou plusieurs directeurs ou fondateurs de pouvoirs. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de quatre membres en les personnes de: Christian-Louis Gellert, industriel, demeurant à Dusseldorf; Léon Charlamboff, demeurant à St-Petersbourg; Modeste Pierronne, demeurant à Paris, et Adolfo Brunicardi, demeurant à Rome. Siège social: 15, Rue de la Corratierie.

Eldg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

## Marken. — Marques

Berichtigte Publikation

Nr. 26675. — 7. Januar 1910, 8 Uhr.

Affolter, Christen & C<sup>ie</sup>, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Heizöfen.

# PILATUS

Nr. 26676. — 7. Januar 1910, 8 Uhr.

Affolter, Christen & C<sup>ie</sup>, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Ofen, Ofenbestandteile, Ofenrohre, Kehrreiteimer, Kohlenkessel, Aschenbehälter, Waschkessel und andere Blechwaren aller Art.

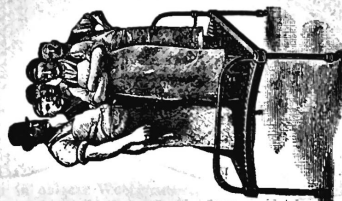
# GLORIA

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 26713. — 7. Januar 1910, 8 Uhr.

Whitfields Bedsteads, Limited, Fabrikation,  
Birmingham (Grossbritannien).

Bettstellen und Matratzen.





Nr. 26714. — 10. Januar 1910, 8 Uhr.

Louise Steiner-Kleinfert, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).  
Haarwaschmittel.

STERNWÄLLER



Nr. 26715. — 15. Januar 1910, 8 Uhr.

Boston Blacking Company, G. m. b. H., Fabrikation,  
Oberursel b. Frankfurt a. M. (Deutschland).

Sohlenausfüllmasse und Ausputz-Chemikalien  
für Schuhwerk.

„Besto“

Nr. 26716. — 14 janvier 1910, midi.

Union Ouvrière Abbaye-Vallorbe, fabrication,  
Abbaye (Vaud, Suisse).

Limes et burins en tous genres.

„Unique Extra“

Nr. 26717. — 15 janvier 1910, 8 h.

Georges Favre-Jacot et C<sup>o</sup>, fabrication,  
Locle (Suisse).

Montres et parties de montres.

CHIC

Nr. 26718. — 15. Januar 1910, 12 Uhr.

Russian-American India Rubber Company, Firma „Treugolnik“  
Fabrikation,  
St. Petersburg (Russland).

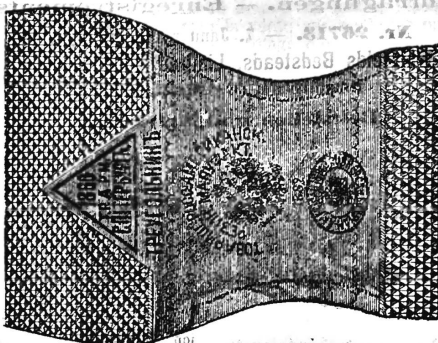
Gummi-, Guttapercha-, Leder- und Asbest-Fabrikate  
und Waren; Wachstücher.



Nr. 26719. — 15. Januar 1910, 12 Uhr.

Russian-American India Rubber Company, Firma „Treugolnik“  
Fabrikation,  
St. Petersburg (Russland).

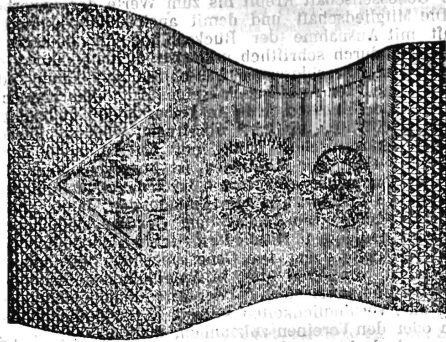
Gummischuhe und aller Art Fussbekleidung;



Nr. 26720. — 15. Januar 1910, 12 Uhr.

Russian-American India Rubber Company, Firma „Treugolnik“  
Fabrikation,  
St. Petersburg (Russland).

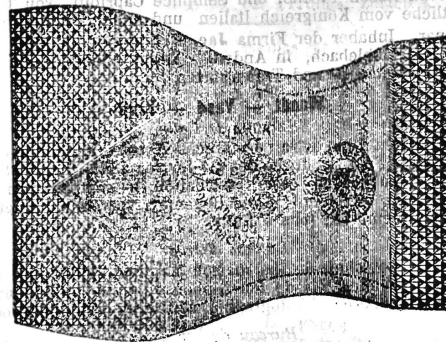
Gummischuhe und aller Art Fussbekleidung.



Nr. 26721. — 15. Januar 1910, 12 Uhr.

Russian-American India Rubber Company, Firma „Treugolnik“  
Fabrikation,  
St. Petersburg (Russland).

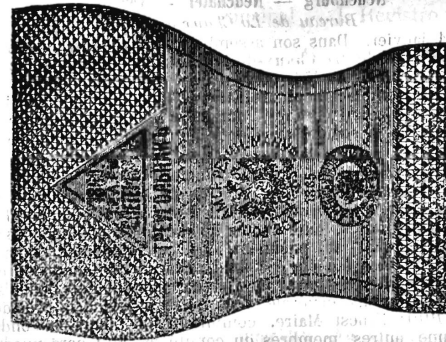
Gummischuhe.



Nr. 26722. — 15. Januar 1910, 12 Uhr.

Russian-American India Rubber Company, Firma „Treugolnik“  
Fabrikation,  
St. Petersburg (Russland).

Gummischuhe.



Nr. 26723. — 17 janvier 1910, 8 h.

R. Schmid et C<sup>o</sup>, Cassardes Watch C<sup>o</sup>, fabrication et commerce,  
Neuchâtel (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



N° 26724. — 17 janvier 1910, 8 h.

Manuel frères, commerce,

Lausanne (Suisse).

Savons de ménage.



**Changement de raison**

Nos 14384, 16331, 18052, 18312, 22494. — Selon inscription du 20 décembre 1909 au registre du commerce, **Georges Ducommun**, au Locle, titulaire de ces marques, a changé sa raison en **Doxa-Watch Factory, Georges Ducommun**. — Communiqué au bureau et enregistré le 15 janvier 1910.

**Rückruf von Banknoten**

Gemäss einer zwischen der Schweizerischen Nationalbank und der St. Gallischen Kantonalbank in St. Gallen abgeschlossenen Vereinbarung hat die St. Gallische Kantonalbank auf ihr Emissionsrecht verzichtet und die Nationalbank die Verpflichtung übernommen, die Noten der genannten Emissionsbank einzulösen.

Diese Vereinbarung ist mit dem 15. Januar 1910 in Kraft erwachsen, und es werden daher die Noten der St. Gallischen Kantonalbank nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 8. März 1881 und des Reglementes vom 15. November 1883 in Rückruf gebracht.

Die zurückgerufenen Noten dürfen von diesem Zeitpunkt an nicht mehr in Zirkulation gesetzt werden, und ihre Einlösung geschieht nur noch durch die Schweizerische Nationalbank und ihre Zweiganstalten.

Bern, den 17. Januar 1910.

Eidgenössisches Finanzdepartement:  
Schobinger.

**Rappel de billets de banque**

Il résulte d'une convention passée entre la Banque Nationale Suisse et la Banque Cantonale de St-Gall, à St-Gall, que celle-ci a renoncé à son droit d'émission et que celle-là a pris l'engagement de rembourser les billets de la Banque cantonale de St-Gall.

Cette convention étant entrée en vigueur le 15 janvier 1910, les billets de la Banque Cantonale de St-Gall sont, par conséquent, appelés au retrait, conformément aux dispositions de la loi fédérale du 8 mars 1881 et du règlement du 15 novembre 1883.

Les billets rappelés ne doivent dès lors plus être mis en circulation et leur remboursement s'effectue par les soins de la Banque Nationale Suisse et de ses succursales.

Berne, le 17 janvier 1910.

Département fédéral des Finances:  
Schobinger.

**Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte**

Die der Firma **Jos. Guggenheim**, Wäscheversandgeschäft in Zürich II, unterm 31. Dezember 1909 für das Jahr 1910 ausgestellte und nun verloren gegangene rote Handelsausweiskarte Nr. 737, lautend auf den Namen des Reisenden **Emil Frey**, wird hiemit kraftlos erklärt, und es hat nur das angeante Firma verahfolgte Duplikat Gültigkeit. (V. 4)

Zürich, den 18. Januar 1910.

Statthalteramt: Süssli, Statthalter.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 15. Januar — Situation du 15 janvier

	Aktiva — Actif		Veränderungen seit dem 7. Januar 1909 Changements depuis le 7 janvier 1909
	Franken France	7. Januar 1909 7 janvier 1909	
1) Metallbestand: Réserve métallique:			
a) Gold — Or	126,455,830.25	124,407,297.90	+ 2,048,532.35
b) Silber — Argent	16,349,785.—	15,055,015.—	+ 1,294,770.—
2) Noten anderer Banken Billets d'autres banques	1,743,905.—	2,707,380.30	- 963,475.30
3) Wechsel Effets en Portefeuille	118,007,539.97	129,490,393.40	- 11,482,853.43
4) Sichtguthaben im Auslande Avoir à vue à l'étranger	3,488,996.04	4,492,890.07	- 1,003,894.03
5) Lombard Nantissements	4,736,102.40	6,920,587.90	- 2,184,485.50
6) Effekten Titres	12,450,145.50	10,784,122.50	+ 1,666,023.—
7) Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif	36,097,333.58	34,434,883.34	+ 1,662,450.24
<b>Total</b>	<b>319,329,637.74</b>	<b>328,292,570.41</b>	

	Passiva — Passif		Veränderungen seit dem 7. Januar 1909 Changements depuis le 7 janvier 1909
	Franken France	7. Januar 1909 7 janvier 1909	
1) Eigene Gelder Propres fonds	25,201,712.—	25,201,712.—	—
2) Notenzirkulation Billets en circulation	225,141,400.—	238,215,700.—	- 13,074,300.—
3) Kurzfristige Schulden Engagements à courte échéance	29,306,855.46	25,356,114.04	+ 3,950,741.42
4) Sonstige Passiva Autres postes du passif	39,679,670.28	39,519,044.37	+ 160,625.91
<b>Total</b>	<b>319,329,637.74</b>	<b>328,292,570.41</b>	

**Diskontosatz 3 1/2 %.** Lombardsatz für Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen 3 1/2 %; 2) auf Werthschriften 4 %; 3) auf Gold in Barren und fremde Goldmünzen 1 1/2 %; 4) Gültig seit dem 6. Januar 1910. 5) Gültig seit dem 6. Januar 1910. 6) Gültig seit dem 6. Januar 1910. 7) Gültig seit dem 19. März 1908.

**Taux d'escompte 3 1/2 %.** Taux pour avances garanties par: 1° Obligations dénoncées 3 1/2 %; 2° Fonds publics 4 %; 3° Or, en lingots et monnayé 1 1/2 %; 4) Valable depuis le 6 janvier 1910. 5) Valable depuis le 6 janvier 1910. 6) Valable depuis le 6 janvier 1910. 7) Valable depuis le 19 mars 1908.

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 15. Januar 1910**

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 15 janvier 1910

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission de billets		Noten in Zirkulation Billets en circulation		Gesetzl. Barschaft, inbegr. d. Guthaben bei der Nationalbank Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la Banque Nationale		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken in Kassa Billets d'autres banques d'émission suisses en caisse		Noten der schweiz. Nationalbank in Kassa Billets de la Banque Nationale en caisse		Uebrig. Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total		
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
2	Baellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	500,000	—	469,300	—	187,720	—	128,475	—	4,600	—	168,200	31,667	61	520,662	61
3	Kantonalbank von Bern, Bern	2,790,000	—	2,661,550	—	1,064,620	—	1,161,225	—	59,350	—	1,938,300	92,110	93	4,315,605	93
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	150,000	—	143,900	—	57,560	—	12,590	—	6,500	—	15,350	283	88	92,283	88
7	Thurg. Kantonalbank, Wiefelden	780,000	—	699,950	—	279,980	—	367,290	—	15,200	—	572,550	215,541	77	1,450,561	77
8	Aargauische Bank, Aarau	920,000	—	917,300	—	366,920	—	262,310	—	—	—	79,600	101,891	11	810,721	11
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	655,000	—	574,050	—	229,620	—	84,805	—	1,700	—	58,050	13,527	29	887,702	29
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	920,000	—	913,650	—	365,460	—	193,965	—	16,900	—	334,750	38,351	90	999,346	90
16	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	626,000	—	625,000	—	250,000	—	91,445	—	—	—	76,850	27,022	16	445,317	16
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	4,150,000	—	4,142,250	—	1,656,900	—	1,190,210	—	350	—	1,007,750	495,088	14	4,350,298	14
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	213,000	—	212,350	—	84,940	—	86,555	—	—	—	117,900	10,494	97	298,889	97
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	1,600,000	—	1,560,700	—	624,300	—	135,125	—	14,500	—	700,000	46,003	80	1,519,928	80
27	Ereparnikasse des Kantons Uri, Altdorf	270,000	—	268,300	—	106,520	—	56,670	—	—	—	32,950	12,018	42	208,156	42
28	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	190,150	—	163,350	—	65,340	—	45,390	—	1,150	—	33,550	9,197	17	167,627	17
30	Banque canton. neuchâtoise, Neuchâtel	1,315,000	—	1,192,100	—	476,840	—	199,060	—	16,650	—	251,400	160,398	70	1,098,348	70
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	438,000	—	436,350	—	174,640	—	168,375	—	17,200	—	182,550	18,895	17	561,650	17
38	Glarner Kantonalbank, Glarus	420,000	—	369,800	—	147,920	—	197,580	—	—	—	105,500	57,878	80	508,878	80
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	735,000	—	732,650	—	293,660	—	183,755	—	9,600	—	461,250	20,414	55	968,079	55
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	159,000	—	158,750	—	68,500	—	81,680	—	800	—	36,100	7,135	84	139,195	84
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	595,000	—	594,100	—	237,640	—	208,650	—	4,150	—	36,100	17,759	87	504,299	87
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	833,200	—	717,500	—	287,000	—	229,805	—	—	—	469,750	62,732	33	1,049,287	33
39	Zuger Kantonalbank, Zug	497,400	—	497,400	—	196,960	—	123,070	—	4,550	—	52,200	23,517	72	402,297	72
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	620,600	—	620,600	—	248,240	—	54,335	—	1,600	—	43,650	19,483	05	367,308	05
41	Basler Kantonalbank, Basel	1,300,000	—	1,297,300	—	518,920	—	193,270	—	4,100	—	276,350	109,922	16	1,101,662	16
42	Appenzel I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	141,000	—	140,800	—	56,320	—	9,150	—	—	—	80,900	4,445	42	100,215	42
	<b>Stand am 8. Januar 1910</b>	<b>20,767,350</b>	<b>823,450</b>	<b>20,107,050</b>	<b>823,450</b>	<b>8,042,320</b>	<b>5,400,785</b>	<b>178,800</b>	<b>7,080,950</b>	<b>1,654,971</b>	<b>71</b>	<b>22,358,326</b>	<b>71</b>	<b>22,358,326</b>	<b>71</b>	
	<b>Etat au 8 janvier</b>	<b>25,302,450</b>	<b>823,450</b>	<b>24,381,900</b>	<b>823,450</b>	<b>9,752,520</b>	<b>6,015,420</b>	<b>392,600</b>	<b>8,408,750</b>	<b>2,529,876</b>	<b>44</b>	<b>26,099,166</b>	<b>44</b>	<b>26,099,166</b>	<b>44</b>	
		<b>4,535,100</b>	<b>—</b>	<b>4,274,250</b>	<b>—</b>	<b>1,709,700</b>	<b>386,365</b>	<b>213,800</b>	<b>1,327,800</b>	<b>874,904</b>	<b>73</b>	<b>3,740,839</b>	<b>73</b>	<b>3,740,839</b>	<b>73</b>	

Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 884,000	Angewiesene Zirkulation	Fr. 20,107,050
• 500	Fr. 1,658,500	Circulation assignée	Fr. 178,800	
• 100	Fr. 12,920,700	Noten anderer Emissionsbanken	Fr. 1,594,750	
• 50	Fr. 4,748,850	Billets d'autres banques d'émission	Fr. 1,773,550	
	Fr. 20,107,050	a) in Kassa — En caisse	Fr. 18,383,500	
		b) bei der Nationalbank	Fr. 21,302,350	
		à la Banque Nationale	Fr. 1,915,050	
Gold — Or	Fr. 11,299,410	Noten in Händen Dritter	Fr. 18,383,500	
Silber — Argent	Fr. 2,144,195	Billets en mains de tiers	Fr. 21,302,350	
Gesetzliche Barschaft	Fr. 13,443,605			
Reineise métallique				
Stand am 8. Jan. 1909	Fr. 14,767,940			
Etat au 8 janv.				

Infolge Verzichtes auf ihr Emissionsrecht, erscheint die St. Gallische Kantonalbank (B1) nicht mehr in obigem Wochenausweis. La Banque cantonale de St-Gall ne figure plus dans le tableau ci-dessus, parce qu'elle a renoncé à son droit d'émission.



# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Variations du taux de l'escompte en 1909

(D'après le „Moniteur des Intérêts matériels“)

Mois	Amsterdam	Berlin	Berne	Bruxelles	Bucarest	Lisbonne	Londres
Janvier	3	4	3 1/2	3	5	6	2 1/2, 3
Février	3	4, 3 1/2	3 1/2	3	5	6	3
Mars	3	3 1/2	3 1/2	3	5	6	3
Avril	3	3 1/2	3	3	5	6	2 1/2
Mai	3	3 1/2	3	3	5	6	2 1/2
Juin	3	3 1/2	3	3	5	6	2 1/2
Juillet	3, 2 1/2	3 1/2	3	3	5	6	2 1/2
Août	2 1/2	3 1/2	3	3	5	6	2 1/2
Septembre	2 1/2	3 1/2, 4	3, 3 1/2	3, 3 1/2	5	6	2 1/2, 3, 4, 5
Octobre	2 1/2, 3	4, 5	3, 3 1/2	3, 3 1/2	5	6	2 1/2, 3, 4, 5
Novembre	3	5	3 1/2, 4, 5	3 1/2	5	6	5
Décembre	3	5	4, 5	3 1/2	5	6	5, 4 1/2
Moyenne 1909	2,88	3,92	3,25	3,09	5	6	3,10
1908	3,38	4,76	3,74	3,50	5,29	5,99	3
1907	5,10	6,08	4,94	4,95	5,70	5 1/2	4,99
1906	4	5	4,76	4,84	5	5 1/2	4,27
1905	2,68	3,81	4,05	3,18	5	5 1/2	3,30
1904	3,24	4,22	4,05	3,17	5	5 1/2	3,75
1903	3,40	3,84	4,06	3,17	5	5 1/2	3,33
1902	3	3,32	3,77	3,17	5,78	5 1/2	3,72
1901	3,23	4,10	4	3,28	7,28	5 1/2	3,72
1900	3,60	5,33	4,88	4,08	8,17	5 1/2	3,96

**Seeschiffsverkehr.** Die Tatsache, dass das Jahr 1909 in seinem Verlaufe der Seeschiffahrt eine allmähliche Erholung gebracht hat, soweit der Verkehr selbst in Frage kommt, spricht sich in den nach und nach bekannt werdenden Jahreszahlen des Seeverkehrs aus. Die «Hamburger Beiträge» veröffentlichen wiederum eine Reihe von Angaben, die, wenn sie auch auf einer Sammlung der nicht nach einheitlichen Gesichtspunkten aufgemachten Statistiken der einzelnen Häfen beruhen, doch ein charakteristisches Bild geben.

Der gesamte einkommende Hamburger Schiffsverkehr belief sich im Jahre 1908 auf 16,330 Schiffe mit 11,914,000 N.-R.-T.; 1909 auf 17,015 Schiffe mit 12,184,000 N.-R.-T.

Daraus ergibt sich, dass der Verkehr des Jahres 1909 gegenüber dem Vorjahr um 270,000 N.-R.-T. oder 2,3 % gewachsen ist. Die Einnahmen des hamburgischen Staates aus dem sogen. Tonnengeld, die gleichfalls einen Rückschluss auf den Verkehr zulassen, haben sich ziemlich kräftig gegen das Vorjahr vermehrt. Sie betragen 1908 M. 3,252,390, im Jahre 1909 M. 3,471,556. Die quantitative Besserung des Verkehrs kommt auch in den Zahlen über die im Hafenbetrieb beschäftigten Arbeiter zum Ausdruck. Während im Jahre 1908 arbeitstäglich 7784 Hafenarbeiter beschäftigt wurden, belief sich die entsprechende Zahl im Jahre 1909 auf 8124 Arbeiter. Auch die Auswanderung, die im Vorjahre erhebliche Rückgänge zu verzeichnen hatte, hat sich wieder auf ein normales Mass im vergangenen Jahre gehoben. Insgesamt wanderten über Hamburg aus im Jahre 1908 78,878 Personen, im Jahre 1909 149,647 Personen.

In Bremen (einschliesslich Bremerhaven, Vegesack und Burg) belief sich der gesamte Jahresverkehr eingehend im Jahre 1908 auf 4506 Schiffe mit 3,300,492 Nettoregister-Tonnen, im Jahre 1909 auf 4635 Schiffe mit 3,341,342 Tonnen. Der Tonnage nach ist also eine Zunahme von 1,2 % zu verzeichnen.

In Rotterdam kamen im Jahre 1908 8447 Schiffe mit 9,116,921 Nettoregister-Tonnen, im Jahre 1909 8773 Schiffe mit 9,801,850 Tonnen an. Das bedeutet also eine Zunahme von 7,5 % nach der Tonnage, die zweitstärkste Zunahme, die unter den Nordseehäfen festzustellen ist. Man hat allerdings hierbei zu berücksichtigen, dass Rotterdam im Vorjahre den stärksten Rückgang (10,6 %) zu verzeichnen hatte.

Antwerpen zählte im Jahre 1908 einkommend 6135 Schiffe mit 11,034,269 Nettoregister-Tonnen, im Jahre 1909 6470 Schiffe mit 11,942,126 Tonnen und hat damit den grössten Zuwachs, etwa 8 %, zu verzeichnen. Im Vorjahre war der Rückgang des Antwerpener Verkehrs relativ gering.

Der Verkehr A m s t e r d a m s belief sich im Jahre 1908 auf 2428 Schiffe mit 3,395,802 Bruttoregister-Tonnen, 1909 auf 2388 Schiffe mit 3,414,298 Bruttoregister-Tonnen. Die Zunahme in der Tonnage beträgt somit nur 1/2 %.

Die nachfolgende Tabelle gibt eine Uebersicht über den Verkehr der kleineren deutschen Häfen.

Schiffe	1908		1909		1909	
	Schiffe	Netto-Reg.-Tons	Schiffe	Netto-Reg.-Tons	Schiffe	Netto-Reg.-Tons
Emden	2298	887,268	2383	1,017,685	—	130,417
Lübeck	2730	717,964	2798	837,950	—	119,992
Stettin	4924	1,585,236	4709	1,564,870	—	20,366
Danzig	2455	887,124	2398	844,722	—	42,402

Die Erholung des Seeverkehrs spricht sich auch in den Zahlen über den Gesamtverkehr der englischen Häfen aus. Derselbe belief sich eingehend in 1908 auf 40,189,965 N.-R.-T., 1909 auf 40,315,942 N.-R.-T.; Zunahme 125,977 N.-R.-T. = 0,3 %.

An diesen Ziffern ist zu erkennen, dass die Gesamtlage der Schiffahrt im Laufe des vergangenen Jahres, namentlich soweit die für England wichtige Trampschiffahrt in Frage kommt, noch keineswegs befriedigend gewesen ist.

Auch der Verkehr durch den Suezkanal, der im Vorjahre einen Rückgang aufzuweisen hatte, hat sich wieder gehoben. Während im Jahre 1908 3795 Schiffe den Kanal passierten und die Einnahmen der Kanalgesellschaft sich auf 108,5 Millionen Franken beliefen, lauten die entsprechenden Zahlen für 1909 auf 4293 Schiffe bzw. 120,6 Millionen Franken.

— Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 17. Januar.)

**Kupfer.** Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die Woche bis 14. Januar wurden mit 7607 tons gekabelt.

Die American Copper Producers Association veröffentlicht für den Monat Dezember 1909 folgende Ziffern: Produktion 52,602 tons; Ablieferungen 57,618 tons; Stocks am 1. Januar 63,288 tons; Abnahme per Dezember 5017 tons.

Ein Vergleich der Ziffern für das Jahr 1909 ergibt:

	Produktion engl. tons	Total-ablieferung engl. tons	Stocks engl. tons	Amerik. Konsum engl. tons	Exporte engl. tons	Zunahme an Stocks engl. tons	Abnahme an Stocks engl. tons
Januar	50,060	40,340	64,344	24,500	15,840	9,720	—
Februar	46,295	33,279	77,359	19,455	13,824	13,015	—
März	52,258	48,242	81,375	21,317	26,925	4,016	—
April	50,702	50,292	81,785	21,226	29,066	410	—
Mai	52,888	58,799	75,525	27,305	31,493	—	5,960
Juni	52,039	58,751	69,133	27,049	31,682	—	6,692
Juli	52,802	67,205	54,730	33,715	33,490	—	14,403
August	55,180	49,360	60,650	27,265	22,995	5,820	—
September	62,689	45,617	67,622	23,261	22,356	7,072	—
Oktober	55,650	54,741	68,531	29,625	25,116	909	—
November	54,294	54,520	68,305	29,848	24,872	—	226
Dezember	52,602	57,618	63,288	31,085	26,568	—	5,016
<b>Jahr</b>	<b>627,409</b>	<b>618,748</b>	<b>—</b>	<b>316,101</b>	<b>302,642</b>	<b>+ 40,962</b>	<b>- 82,297</b>

Netto-Zunahme 8,065 tons

	31. Dezember 1909	1908
Europäische sichtbare Vorräte	109,022 tons	55,677 tons
Amerikanische Vorräte	63,288	54,624
<b>Total</b>	<b>172,311 tons</b>	<b>110,301 tons</b>

Total-Zunahme 62,010 tons

Der Londoner Markt war in der letzten Woche ganz unter dem Einfluss der New-Yorker Fondsbörse. Der Markt eröffnete fest und stieg infolge der besseren amerikanischen Statistik auf £ 61.17.6 Kasse, £ 62.17.6 dreimonatlich. Zu diesem Preise kamen grössere Realisierungs-Orders an den Markt und infolge der flauen Effektenbörse in New-York gaben Preise für Kupfer ca. 20/ nach und schliessen £ 60.18.9 Kasse, £ 61.17.6 dreimonatlich.

Die Konsumfrage in Europa hielt sich in engen Grenzen, dagegen meldet Amerika sehr gute Konsumfrage für nahe und spätere Termine zu vollen Preisen.

Es notieren: Tough £ 64.10 bis £ 65 = 2 1/2 %; Best Selected £ 64.10 bis £ 65 = 2 1/2 %; Elektrolyt £ 63 bis £ 63.10. Indische Bleche £ 73.

Zinn. Das Geschäft hielt sich in engen Grenzen. Die höchsterzielten Preise waren £ 149.7.6 Kasse, £ 150.15 dreimonatlich. Am Freitag flaute der Markt ab und schliesst £ 147.7.6 Kasse, £ 148.17.6 dreimonatlich.

Blei. Trotzdem in London einige eingetretene Posten an den Markt gebracht wurden, zeigte derselbe eine sehr feste Tendenz; es fanden belangreiche Umsätze für Konsum und Spekulation statt. Fremdes Blei notiert £ 13.16.3 bis £ 13.17.6; englisches £ 14 bis £ 14.2.6; für spätere Termine wurden entsprechend höhere Preise bewilligt. Rheinisches Blei notiert M. 27.75 bis M. 28 ab Hütte.

Zink. Die Verzinkereien treten neuerdings als grosse Käufer auf, und es entwickelte sich ein lebhaftes Geschäft besonders in England. Der Markt schliesst £ 23.5 bis £ 23.7.6 für gewöhnliche Marken, £ 23.12.6 bis £ 23.15 für Spezialmarken. Preise auf dem Kontinent sind unverändert.

Nach der Merton'schen Jahresstatistik ergibt sich für 1909 ein Gesamtquantum von 772,075 tons gegen 710,700 tons in 1908 und 726,820 tons in 1907.

Antimon ruhig £ 29 bis £ 30. Silber 24 1/2 d prompt und vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 9. bis 15. Januar 1910

Metall	Kupfer		Zinn		Blei		Silber	
	Kasse	3monatlich	Kasse	3monatlich	Kasse	3monatlich	Kasse	3monatlich
10. Jan.	61 1/2	62 1/2	14 1/2	14 1/2	13 1/2	13 1/2	23 1/2	23 1/2
11. Jan.	61 1/2	62 1/2	14 1/2	14 1/2	13 1/2	13 1/2	23 1/2	23 1/2
12. Jan.	61 1/2	62 1/2	14 1/2	14 1/2	13 1/2	13 1/2	23 1/2	23 1/2
13. Jan.	61 1/2	62 1/2	14 1/2	14 1/2	13 1/2	13 1/2	23 1/2	23 1/2
14. Jan.	61 1/2	62 1/2	14 1/2	14 1/2	13 1/2	13 1/2	23 1/2	23 1/2

— **Ausstellungen.** In Verbindung mit der Weltausstellung in Brüssel 1910 wird auch der II. Internationale Strassenkongress abgehalten. Das Organisationskomitee hat für die Zeit der Zusammenkunft eine Fachausstellung vorgesehen, die 4 Kategorien in sich schliesst: Modelle, Karten, Zeichnungen, Veröffentlichungen, Strassengeschichte, Materialien und Werkzeuge, Verkehr und Betrieb. Programme und Anmeldescheine sind bei der Schweizerischen Zentralstelle für das Ausstellungswesen, Zürich, erhältlich. Die Anmeldungen werden vom Komitee in Brüssel möglichst bald erbeten.

— **Schweizerischer Arbeitsmarkt.** Gemäss der von der Zentralstelle schweiz. Arbeitsämter (Städt. Arbeitsamt Zürich) auf Grund der eingesandten Monatsberichte aufgestellten Uebersicht wurden im Monat Dezember bei den schweizerischen Arbeitsämtern 3328 offene Stellen angemeldet, von denen 2597 (78%) besetzt werden konnten. Auf den lokalen Arbeitsmarkt entfallen 2662 Stellenangebote (2181 mit dauernder und 481 mit vorübergehender Arbeitsgelegenheit) und 2223 Stellenbesetzungen (1670 dauernde und 553 vorübergehende). Auf den interlokalen Arbeitsmarkt entfallen 666 Stellenangebote (658 mit dauernder und 8 mit vorübergehender Arbeitsgelegenheit) und 374 Stellenbesetzungen (370 dauernde und 4 vorübergehende). Für männliche Arbeitssuchende waren 2107 offene Stellen angemeldet, von denen 1905 (90,4%) besetzt werden konnten und von den 1224 offenen Stellen für weibliche Arbeitssuchende konnten 692 (56,6%) besetzt werden. Dazu kommen noch 699 vorübergehende Vermittlungen von Wäscherinnen, Putzerinnen und Stundenfrauen, für welche Beschäftigungen 709 Aufträge eingingen.

Die Zahl der männlichen Arbeitssuchenden betrug 3426 und diejenige der weiblichen 1419, total 4845.

Nebstdem hatten bei diesen Arbeitsnachweisen noch 5673 Durchreisende (nicht eingeschriebene Arbeiter) um Arbeit nachgefragt.

Die Konjunktoren für Männerarbeit sind im Dezember noch mehr gesunken. Es wurden bei den schweizerischen Arbeitsämtern auf 100 offene Stellen 162,6 Arbeitslose gezählt, gegenüber 137 im Vormonat, und auch die Zahl der Durchreisenden hat um 518 zugenommen. Etwas günstiger gestalten sich wieder die Verhältnisse für Frauen, wo auf 100 offene Stellen 91,6 Stellensuchende gezählt wurden, gegenüber 104,3 im November. Die Berichte über flauen Geschäftsgang sind allgemein, immerhin aber sind die Tiefstände des Dezembers 1908 nicht erreicht, wo auf 100 offene Stellen für Männerarbeit 200 Stellensuchende gezählt wurden, und auch der Andrang der Wanderarbeiter um 499 grösser war (6262 gegenüber 5763).

— **Welt-Seidenproduktion.** Nach der Statistik des Syndikats der französischen Seidenbändler betrug die Welt-Seidenproduktion im Jahre 1909 insgesamt 24,080,000 kg, die sich wie folgt verteilen: Frankreich, Italien, Spanien und Oesterreich-Ungarn brachten zusammen 5,551,000 kg Seide hervor. Die Levante und Zentralasien 2,693,000 kg. In Japan allein wurden 7,570,000 kg, in China 8,016,000 kg Seide erzeugt, während auf Indien 250,000 kg entfallen. Nach derselben Quelle betrug in den Jahren 1903 bis 1907 die durchschnittliche Welt-Seidenproduktion nur 20,088,000 kg. Die vorjährige Welt-Seidenernte war um rund 2,000,000 kg grösser als die des Jahres 1907, und sie übersteigt die des Jahres 1906 um 3,167,000 kg.

**Expositions.** A l'occasion de l'Exposition Universelle de Bruxelles en 1910, le II<sup>e</sup> congrès international de la route doit se réunir en cette ville.

Le comité d'organisation prévoit pour la durée du congrès une exposition spéciale qui comprendrait 4 catégories: Modèles, cartes, dessins, publications, histoire des routes, matériaux et appareils, trafic et locomotion. On peut obtenir des programmes plus détaillés ainsi que des bulletins d'adhésion en s'adressant à l'office central suisse pour les expositions, Zurich. Le comité de Bruxelles exprime le désir d'être promptement renseigné sur la participation suisse.

**Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.**

**Neue Beitritte. — 14. I. 1910. — Nouvelles adhésions.**

Aarau: VI. 377 Hoch, Gustav. Baden: VI. 373 Herzog, Otto & Cie. VI. 367 Stadtkasse Baden. Basel: V. 774 Allgemeine Plakat-Gesellschaft. V. 772 Egger, F., Prof. Dr. 3, Bundesstrasse. V. 767 Gänzbürger, M., Kleiderfabrik. V. 766 Krankenkasse der röm.-kathol. Gemeinde Basel. V. 769 Schweiz. Spengler- und Installateur-Zeitung. V. 768 Vereinigte Klein-Basler. V. 773 Zollamt Basel S. B., Frachtgut. Beinwil a. S.: VI. 365 Eichenberger, Eduard, zur Vorstadt. Bern: III. 490 Bauer, A., Agentur der Hamburg-Amerika Linie und kgl. spanisches Konsulat. III. 492 Lundenberg, L., chem.-techn. Artikel. III. 391 Müller, Paul & Co. III. 501 Schiesskomitee des eidg. Schützenfestes 1910. Biel-Bienne: IV. 257 Thiébaud frères, vins en gros. Bruggen: IX. 704 Mahr & Kupfer, Posamentenfabrik und mech. Weberei. Büsserach: V. 771 Miesch-Roth, A., zur Post. Burgdorf: III b. 129 Born, Hans, Notar. Chaux-de-Fonds: IV b. 8 Blanc, Alphonse, notaire. Chur: X. 196 Genossenschaft der Chocolade-Detailisten des Kantons Graubünden. X. 195 Molinari & Tomasini. Ennenda: IXa 134 Hefti & Grob. Escholzmat: VII. 387 Studer, Gebrüder. Evillard: IVa. 219 Vaucher-Zimmermann, Ed., fabr. de 'ba'anciers'. Genève: I. 333 Fehr, Henri, Professeur de Mathématiques. Gossau (St. Gallen): IX. 711 Hoegger, Gebr., Maschinenfabrik. Herisau: IX. 712 Nef, J. G. & Co. Hüttwilen: VIII c. 182 Wäger, Emil, z. Sonne. Hundwil: IX. 707 Knoepfel, W., z. Bleiche. Konolfingen: III. 510 Zahnärztliches Institut, Abteilung 'Lucid'. Kreuzlingen: VIII. 1695 Stadler, Friedr., Papierwaren. Münsnacht (Zeh): VIII. 1672 Scheller, C., Schweinemetzgerei. Langenthal: IIIa 118 Weibel, P., Cementgeschäft. Lausanne: II. 543 Tea Producers' Agency. Lugano: XI. 161 Bariffi & Co. XI. 146 Italo-Suisse, S. A., Fabrique de Confiteries. Luzern: VII. 391 Alcock's Paper Co. VII. 401 Betriebsamt Luzern. VII. 398 Steffen, Jul., Colonialwaren. VII. 399 Strebel-Muth, Jos., Habnna Haus Monopol. Mollis: IX a. 11 Stauffacher, D., Seifenfabrik. Moruz: IV. 267 Grande Blanchisserie neuchâtoleise, S. Gonard & Cie. Neuchâtel: IV. 262 Donner, Paul, serrurier. IV. 259 Muriset, Paul. IV. 203 Teuscher & Artigue, Office d'assurances. IV. 265 Ullmann, Benoît, Aux Deux Passages. Borschach: IX. 709 Felder, G., Dr. prakt. Arzt. Rümlang: VIII. 1716 Meier, Joh., Baumeister. St. Gallen: IX. 708 Buzzi & Sohn, C. A., Baugeschäft. IX. 710 Flury, A., Bauflaschnelei & Installationsgeschäft, Oberstrasse 75. Schaffhausen: VIII a. 217 Fischli-Brugger, Rud., z. Sonnegg-Schöffliand: VI. 370 Buchdruckerei Schöffliand. Speicher: IX. 706 Strassenbahn St. Gallen-Speicher-Trogen. Stäfa: VIII. 1704 Schärer, H., Drogerie. Tamins: X. 194 Kirchenvorstand. Thalwil: VIII. 899 Quästorat des schweiz. Wirtvereins (K. Schnebell). Thun: III. 518 Wermuth & Hirsbrunner, Weinhandlung. Wittwil: IX. 705 Hartmann, Ar., Eisenhandlung. Wettingen: VI. 368 Argausche Lehrertwien- & Waisenkasse. Winterthur: VIII b. 188 Genossenschafts-Apotheke für Winterthur & Umgebung. VIII b. 190 Hugentobler, H. VIII b. 187 Konsum-Verein Winterthur und Umgebung. Zolingen: VI. 378 Friedrich, Karl, Mech. Pelz- und Fellzurichterei. Zürich: VIII. 1663 Bender, Paul, graph. Institut. VIII. 1725 Benz, Paul, Lederhandlung. VIII. 1717 Bloch & Grumbach. VIII. 1708 Brandeis, Gebrüder. VIII. 1165 Custer, Wilhelm, Agentur in Kolonialwaren en gros. VIII. 1696 Dalla Vedova, G. VIII. 1710 Depostenkasse Heimplatz, A. G. Leu & Co. VIII. 1721 Gademann's Schreib- und Handelschule. VIII. 1720 Gewerbehalle der Zürich. Kantonalbank VIII. 1694 Huber-Stutz, H. & Cie. VIII. 1655 Kant. Blinden- und Taubstummenanstalt. VIII. 1631 Keller & Co., Import & Kommission. VIII. 1709 Kneile & Boyens, Dek.-Maler. VIII. 1715 Schmid, Oskar, Dr. med. VIII. 1714 Schreiber, Gustav, Agenturen. VIII. 1671 Stadtbibliothek. VIII. 1702 Waldkirch, Emil, Mineralwässer. VIII. 1707 Zürcher-Krauenbund zur Hebung der Sittlichkeit.

HAASENSTEIN & VOGLER Privat-Anzeigen — Annonces non officielles HAASENSTEIN & VOGLER

**Kammgarnspinnerei Bürglen**

Die diesjährige Generalversammlung wird Dienstag, den 1. Februar 1910, vormittags 11¼ Uhr, im Gasthof zum Löwen in Winterthur stattfinden.

**Traktanden:**

1. Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1909.
2. Bericht der HH. Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Jahresrechnung pro 1909.
3. Wahlen.

Die Eintrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz auf unserem Bureau abgegeben. (144)

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 21. Januar ab in unserem Bureau zur Einsicht der HH. Aktionäre auf. Bürglen (Thurgau), 14. Januar 1910.

**Der Verwaltungsrat.**

**Güterverkehr mit Holland**

**Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam**

Auskunft über alle Frachten von und nach Holland und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bezügen kostenlos durch

**Hediger & Co., Basel**

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

**Textilfachmann**

sucht Beteiligung mit ca. Fr. 50,000 als Employé Intéressé

in gut eingerichteten nachweisbar rentablem Geschäft oder Agentur der Textil- oder verwandter Branche. Betreffender ist in allen Bureauarbeiten versiert, sprachkundig und reisegewandt. — Offerten unter Chiffre Z K 710 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (151)

**Gesucht**

Routinierter, energischer (100.)

**Kaufmann**

mit organisat. Talent und Eignung zu Bücher-expertise, als Vorsteher und Inspektor einer grossen industriellen Vereinigung. Eintritt baldmöglichst. Hohes Salair.

Schriftliche Offerten mit Zeugnisbeilage befördern sub Chiffre J 313 Y Haasenstein & Vogler, Bern.

**Smith Premier**

**Modell 10**

besitzt nicht nur

vollkommen sichtbare Schrift

sodern logischerweise auch

vollständig sichtbare Volltastatur

d. h. das Auge sieht auf jeder Taste dasjenige Zeichen, welches beim Anschlag der Taste zum Abdruck gelangt. Die lästige, zeitraubende, ermüdende und zu vielen Fehlern Anlass gebende Umschaltung ist bei der Smith Premier ausgemerzt.



Die vollständig sichtbare rechteckige Volltastatur ist

namentlich für die deutsche Sprache mit den vielen grossen Buchstaben

das einzig richtige Prinzip

Hauptvorteile der Volltastatur sind:

Leichteste Erlernbarkeit. Leichter, gleichmässiger Anschlag. Grössere Schnelligkeit. Schöner Schrift. Weniger Lärm. Wegfall der Umschaltfehler. Stabiler u. solidere Konstruktion.

Jeder unparteiische Maschinenschreiber bestätigt die Richtigkeit dieser Behauptungen vorbehaltlos. 129

Illustrierte Prospekte gratis — Vorführung ohne Kaufobligo

**The Smith Premier Typewriter Co.**

13 Fraumünsterstrasse ZÜRICH Fraumünsterstrasse 13

Basel - Bern - Genf - Lausanne

Commerçant expérimenté, depuis 12 ans

(145)

**Chef de Bureau**

d'une importante affaire commerciale, parfait comptable, sachant à fond le français et l'allemand, passablement l'anglais et un peu l'italien, désire situation analogue dans n'importe quelle affaire, à laquelle il s'intéresserait financièrement par la suite. Références de 1<sup>er</sup> ordre. Entrée et conditions à débattre. Discretion assurée et demandée. — Prière d'adresser les offres sous chiffres L 6112 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.



# Zu vermieten im Zentrum der Stadt Solothurn Verkaufs-Magazin

mit grossem Schaufenster 3m, Gas- u. elektrischer Beleuchtung mit oder ohne Logis. — Offerten sub. Chiffre S 2311 Y an Haasenstein & Vogler, Solothurn. (142)

## Ersparnis-Kassa Olten

Garantiert von der Bürgergemeinde  
Reserven Fr. 878,000

Wir verzinzen bis auf weiteres: (27.)  
Obligationen auf 3 Jahre fest à 4%  
Einlagen in laufender Rechnung à 3 1/2%  
jederzeit verfügbar  
Olten, 29. Dezember 1909.  
Die Verwaltung.

## Un bon commerce

d'installations sanitaires, chauffage central, etc.

exploité dans un grand centre industriel, est à remettre à preneur sérieux, pour époque à convenir. L'outillage est suffisant pour une dizaine d'ouvriers. (89.)  
Adresser offres sous chiffre V 5673 G à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.

### Beteiligung

Ein vor drei Jahren durch Teilung übernommenes und seither neu eingerichtetes (165.)

### Baugeschäft

bestehend aus mech. Zimmererei, Schreinererei und Sägewerk, sucht infolge starker Vergrößerung einen Teilhaber. Ganz solider, tüchtiger Charakter Bedingung. Erforderliches Kapital 20—30 Mille. — Gef. Offerten unter Chiffre P 453 Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie) (148)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

### 4% Obligationen unserer Bank à pari

auf den Namen oder auf den Inhaber lautend. Diese Obligationen sind für den Kreditor während 5 Jahren unkündbar, während der Bank das Recht zusteht, die Titel nach 3 Jahren jederzeit auf 3 Monate zu kündigen.

Die Direktion.

## Banque cantonale fribourgeoise

Le dividende pour 1909, fixé à fr. 27.50, 5/5%, est payable dès ce jour, contre remise du coupon, n° 6, à la Banque cantonale, à Fribourg, à ses agences de Bulle, Morat, Estavayer et Châtel-St-Denis et à Romont chez M<sup>me</sup> Constance Forney. (122.)  
Fribourg, le 14 janvier 1910.

La direction.

## Gesetzlich geschützte Aktenschachtel

Muster, Prospekte und Atteste franko zur Einsicht. (72)  
Cartoussengefabrik Gottl. Hauser, Schaffhausen.

### Bereits neue Kopiermaschine

billig zu verkaufen. Gelegenheit. (3173.)  
Sich wenden unter G 6277 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern.



### Zu verkaufen

im Zentrum von Meride (Kt. Tessin) neben dem Post- und Telegraphen-Bureau (1211)

### grosses Gebäude

eingeteilt in 50 noch zu beendende Lokale nebst Terrassen, Galerien, Hof, Garten, Acker- und Wiesland, Wälder (bereit zum Holzschlag) und landwirtschaftlichen Geräten. Gesamtareal 65,000 m<sup>2</sup>, à 25 Cts. per m<sup>2</sup>. Näheres zu erfahren durch Vaassall in Meride (Tessin).

## Magasin

d'Épicerie, Vins et Liqueurs  
L'Office des Faillites de Lausanne recouvre jusqu'au 22 janvier 1910 des offres pour la reprise du magasin Galley, Daccord & Cie. (L. Zehler successeur), Avenue Ruchonnet, à Lansanne. Estimation: des marchandises Fr. 7250, d'agencement et mobilier: Fr. 2570, suivant inventaire, à disposition des amateurs au bureau de l'Office, place Chaudron 1, à Lansanne.

## 4 1/2% Anleihen der Stadt Locle von 1859

Die Inhaber von Obligationen dieses Anleihe werden hiemit benachrichtigt, dass sämtliche bis jetzt noch nicht gezogenen Obligationen am 30. Juni 1910 zur Rückzahlung gelangen, nämlich:

1. Serie	13, Nr. 121—130,	10 Titel à Fr. 500
2. »	120, » 705,	1 » » 5000
3. »	133, » 718,	1 » » 5000
4. »	105, » 750,	1 » » 5000

Die bei den Herren Iselin & Stähelin, Rognon & C<sup>ie</sup> und Kaufmann & C<sup>ie</sup> domizilierten Obligationen werden durch die Herren La Roche & C<sup>ie</sup> eingelöst. (147)  
Basel, den 14. Januar 1910.

La Roche & C<sup>ie</sup>. Oswald Gebrüder  
La Roche Sohn & C<sup>ie</sup>.

## 4 1/2% Anleihen der Stadt La Chaux-de-Fonds von 1859

Die Inhaber von Obligationen dieses Anleihe werden hierdurch benachrichtigt, dass sämtliche bis jetzt noch nicht gezogenen Obligationen am 30. Juni 1910 zur Rückzahlung gelangen, nämlich:

1. Serie	36, Nr. 351—360,	10 Titel à Fr. 500
2. »	108, » 761—765,	5 » » 1000
3. »	152, » 981—985,	5 » » 1000
4. »	158, » 1011—1115,	5 » » 1000
5. »	252, » 1481—1485,	5 » » 1000
6. »	302, » 1707,	1 » » 5000
7. »	314, » 1719,	1 » » 5000
8. »	320, » 1725,	1 » » 5000

Die bei den Herren Iselin & Stähelin, Rognon & C<sup>ie</sup> und Kaufmann & C<sup>ie</sup> domizilierten Obligationen werden durch die Herren La Roche & C<sup>ie</sup> eingelöst. (148)  
Basel, den 14. Januar 1910.

La Roche & C<sup>ie</sup>. Oswald Gebrüder  
La Roche Sohn & C<sup>ie</sup>.

## WICHTIG

Soeben herausgegeben von Bureau Fortuna, Charles Bertrand, Basel

## Schweizerischer General-Gütertarif

für Transport von Gütern aller Art, sowie Tieren bei Eil- und Frachtgut-Beförderung auf sämtlichen Normal- und Schmal-Spurbahnen. (146)

Ermöglicht sofortige Ermittlung aller Frachtsätze von jeder Station nach jeder Station

Das Werk enthält schweizerisches Eisenbahn- und Stationsverzeichnis, Transportreglemente, Nebengebührentarif, erläuternde Güterklassifikation u. offizielle Eisenbahnkarte  
Unentbehrlich für jeden Gewerbetreibenden

## Union A.-G. vormals Hoffmann & Cie., St. Gallen

### Ansserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 31. Januar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Geschäftshaus, Oberer Graben 1

### Traktanden:

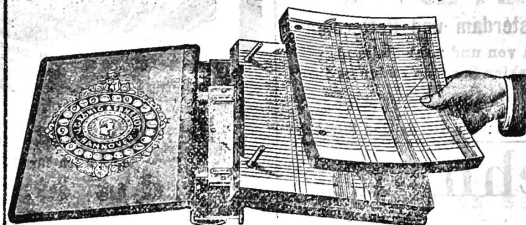
Erweiterung der Fabrikanlage (1501)

St. Gallen, den 20. Januar 1910.

Der Verwaltungsrat.

## Lose-Blätter-Bücher

System J. C. König & Ehardt, Hannover, und andere



Illustrierte Prospekte und Vorzeigung von Musterbüchern kostenfrei (18)

Markwalder & Ganz  
St. Gallen

## Gebr. Kassenschrank

Am Rollputz, Aktenschrank mit Rolladen, Steh- und Sitz-Pult, Kopier-Pressen — Bureau-Stühle

billig zu verkaufen  
BERN, Hirschengraben 7  
Part. rechts. (148)

## Gebrauchte Säcke

kaufen und verkaufen zu Tagespreisen (152)  
Hämiker & Schneller, Birmsdorfstr. 120, Zürich

## Reisestelle oder Generalvertretung

für die franz. und ital. Schweiz, sucht gewandter, tüchtiger Kaufmann, in den 40er Jahren, mit perfektem Kenntnis der deutschen, französischen u. italienischen Sprache, in ersten Hotels der West- und Südschweiz sehr gut eingeführt. Prima Referenzen. (136)  
Offerten erbeten unter S 266 L an Haasenstein & Vogler, Lausanne.

## Jeune homme

cherche situation dans maison sérieuse comme comptable, aide-comptable, correspondant pour les trois langues ou comme voyageur. Excellentes références. Ecrire: M. E. E. M. Poste restante, Fribourg. (77)

Die «Reine» Methode  
Zielmännchen R. Kueper ist als seitliche zum Selbstunterricht im Zielmännchen- und Jochenstufen ein unentbehrliches Lehrbuch für Jedermann, der mit Erfolg Zielmännchen machen will. — 2<sup>te</sup> erweiterte Auflage, 2 Bände, 800 Seiten, illust. Fr. 33.50. Bestellen mit Inhaltsangabe u. Namen des Empfängers durch Reichenhansmattenstr. 10, St. Gallen, Schweiz.

Advokatur, Notariat, Inkasso  
G. Bloch & Dr. W. Stuber, OLTEN